

Інформаційне видання Представництва Європейського Союзу в Україні

Культура як запорука сталого розвитку

На теренах Східного партнерства розпочато масштабну культурну програму ЄС Стор. 12



НОВИНИ ЄС

ЄС виступає за чесну й прозору торгівлю

Стор. 4

НОВИНИ СПІВПРАЦІ ЄС-УКРАЇНА

ЄС передає Україні досвід державного управління

Стор. 11

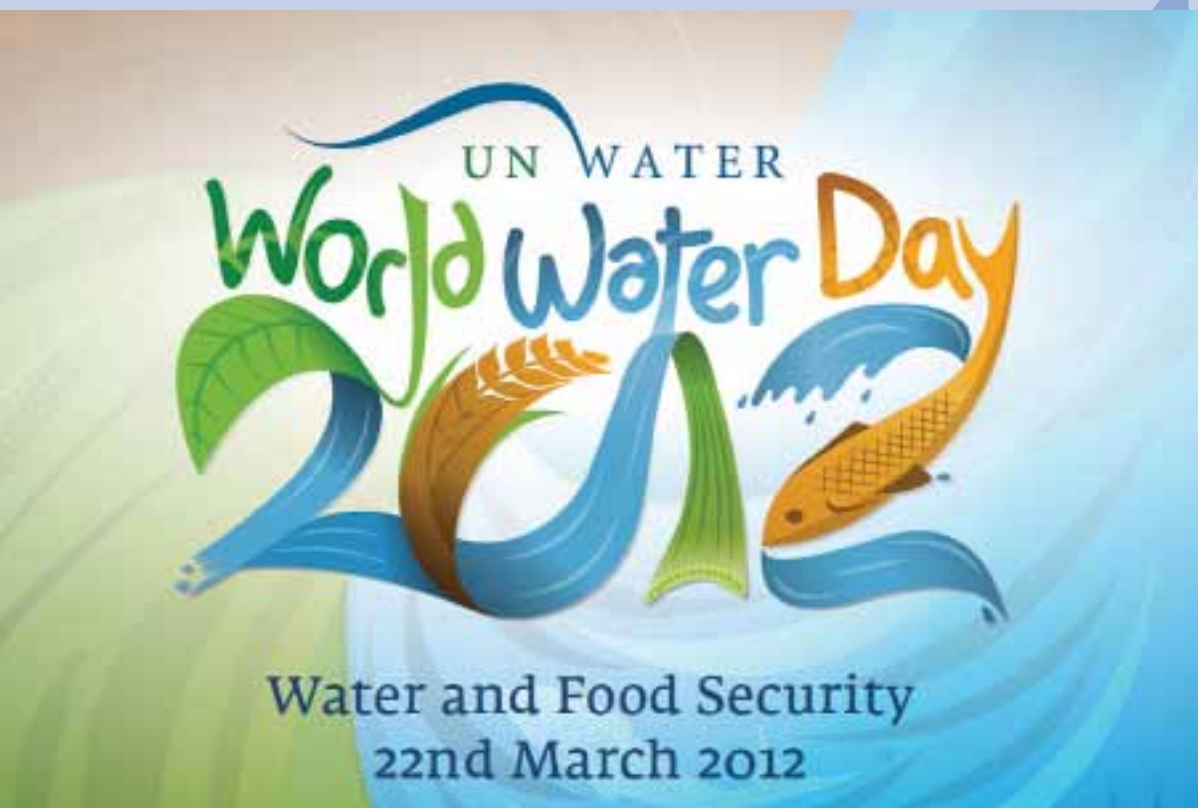
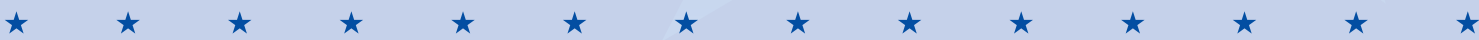
МОЛОДІЖНИЙ ФОРУМ

„Віримо, що Україна буде в Євросоюзі!”

Стор. 13



У ЄС побільшало шукачів притулку. У 2011 році в ЄС зареєстровано 301000 прохань від шукачів притулку – в 2010-му їх було 259000. Найбільше звернень від громадян Афганістану, росіян і пакистанців.



22 березня – Всесвітній день води, який у 2012-му пройшов під девізом „Вода і продовольча безпека”. Щороку ЄС інвестує в програми збереження водних ресурсів і забезпечення високої якості питної води близько € 400 млн.

**ДЕНЬ ЄВРОПИ ПЕРЕХОДИТЬ
У ВЛАСНІСТЬ УКРАЇНЦІВ**

Відзначення Дня Європи давно вже стало невід'ємним атрибутом травня. Започатковане 2003 року, це яскраве свято здобуло всенародну любов та визнання. День Європи 2012 стане ювілейним – десятим.

Протягом 2003-2011 років Представництво ЄС в Україні влаштувало святкування у Києві, Львові, Дніпропетровську, Донецьку, Одесі, Запоріжжі, Харкові, Ялті, Тернополі, Кривому Розі, Херсоні, Маріуполі й Миколаєві. Проте нинішній рік внесе у святкування принаймні одну суттєву корективу: віднині Представництво ЄС організацією Дня Європи не займатиметься. Ініціатива з проведення свята цілком переходить до українців, їхніх державних структур та громадських організацій. Відповідно, ЄС не фінансуватиме пов'язані з проведенням Дня Європи заходи. „Тут немає жодних політичних причин. Ми давно хотіли зменшити наше залучення до організації Дня Європи та передати його у повну „власність“ українців”, – каже прес-аташе Представництва ЄС в Україні Девід Стулік.

Власне, організація Дня Європи самими українцями є набагато природнішою, ніж влаштування свята для них Євросоюзом. Адже це Україна прагне інтеграції з ЄС, тому й ініціатива має виходити насамперед від неї та її громадян. Водночас представники дипкорпусу ЄС готові брати участь у заходах Дня Європи.

Можна сподіватися, що традиція відзначення Дня Європи ширитиметься, як це й відбувалося досі, з року в рік. Українці вже засвідчили своє вміння добре організувати це свято – прикладом того стало минулорічне відзначення Дня Європи у Сумах. Поєднання зусиль місцевої влади, євроклубів, неурядових організацій та просто ентузіастів дало чудовий результат, гідний наслідування.

На що особливо варто було б звернути увагу новим повноцінним господарям Дня Європи в Україні, то це на характер святкування. Представництво ЄС завжди намагалося організувати його таким чином, щоб це було розумне поєднання серйозної дискусії та розваг. Що потрібно Україні й українцям робити для наближення до ЄС, які нагальні проблеми стоять на цьому шляху, як їх вирішувати? Насамперед цим питанням має бути присвячений День Європи. Адже суть євроінтеграції полягає перш за все у конкретних реформах і реальних досягненнях. І День Європи – чудова нагода про це поговорити.

НОВИНИ ЄС

Стр.

ЄС виступає за чесну й прозору торгівлю	4
Бюджетна консолідація, економічне зростання, робочі місця	5
Угода АСТА: VOX POPULI	5
СеВІТ-2012: керування довірою	6
ЄС подолає гендерну диспропорцію?	6
Що європейці думають про корупцію?	7
Правила дорожнього руху в ЄС буде уніфіковано	7
Реклама на продуктах: правда і тільки правда	8
Лише чверть громадян ЄС знає про номер „112”	8

НОВИНИ СПІВПРАЦІ ЄС–УКРАЇНА

Жозе Мануел Пінту Тейшейра: „Ми перебуваємо в парадоксальній ситуації”	9
До Євроклубів України!	10
Гюнтер Еттінгер: „Ми досягнемо результату”	10
Розпочато проект Twinning з телекомунікацій	11
ЄС передає Україні досвід державного управління	11
День іспанської культури у Херсоні	11
Сергій Жуков: „Стан культурної сфери країни – індикатор її готовності до євроінтеграції”	12

МОЛОДІЖНИЙ ФОРУМ

Ольга Струбицька: „Віримо, що Україна буде в Євросоюзі!”	13
--	----

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

ЄВРОБЮЛЕТЕНЬ №4'12
Інформаційне видання Представництва
Європейського Союзу в Україні
Засновник: Представництво
Європейського Союзу в Україні
01024, м. Київ,
вул. Круглоуніверситетська, 10
<http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/>

Керівник проекту – Ірина Стаднійчук
E-mail: Irina.Stadniychuk@eeas.europa.eu

Видавець:
Media Consulta International Holding AG
Вассергассе, 3
10179 Берлін, Німеччина
Tel.: + 49 (030) 6 50 00-0
Fax: + 49 (030) 6 50 00-370

Випусковий редактор – Ірина Романова
i_roman@rambler.ru

Виконавець
ТОВ „Агенція комунікацій”
ТМ „Key Communications”
01033, м. Київ,
вул. Сакаганського, 28, оф. 20
Тел./факс: (044) 201 64 94

Редакційна група:
Анатолій Марциновський,
Юлія Ємельянова, Тетяна Вороніна,
Данило Марчишин

Свідоцтво про реєстрацію
КВ №13773-2747ПВ від 20.04.2008 р.
Індекс видання 98603
ISSN 1725-0811
Підписано до друку 20.04.2012
Друк: ТОВ „Новий друк”
02660, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1
Наклад 1000 прим.
Розповсюджується безкоштовно.

ЄС виступає за чесну й прозору торгівлю



Європейська Комісія має на меті стимулювати відкриття світових ринків державних закупівель – з цією метою внесено відповідні пропозиції до нового Регламенту ЄС. Про суть очікуваних нововведень та їх наслідки розповіли в ексклюзивній статті „Сподівання на вільну торгівлю, або Про роль нового міжнародного інструменту державних закупівель у відкритті світових ринків” для газети „День” Єврокомісар з питань торгівлі Карел де Гухт та Єврокомісар з питань внутрішньої торгівлі Мішель Барньє. Матеріал підготовлено за сприяння Представництва ЄС в Україні. Виклад статті пропонуємо увазі читачів „Євробюлетеня”.

„Євросоюз є найбільшим єдиним ринком світу, і в своїй зовнішній торговельній політиці ЄС активно зосереджується на подальшій лібералізації торгівлі, проводячи і багатосторонні, й двосторонні переговори.

Державні закупівлі – сектор із ключовою економічною вагою. В ЄС закупівлі, здійснювані урядом, складають близько 19% ВВП; у компаніях, чий бізнес прямо залежить від держзакупівель, працює понад 30 млн осіб, і в ньому європейські компанії мають високий рівень конкурентоспроможності.

Європейський сектор державних закупівель є найвідкритішим у світі. Зовнішні підрядники здатні – і навіть заохочуються – конкурувати на нашому ринку, дотримуючись таких самих умов, як і європейські компанії. Між 27-ма державами ЄС ринки державних закупівель також лібералізовані, ...що призвело до зниження цін, зростання

конкурентоспроможності наших компаній та покращання співвідношення між ціною та якістю – як для державних інституцій, так і для платників податків з усієї Європи.

Попри те, що інші економіки мають доступ до ринку ЄС, вони набагато менш охоче відкривають свої власні ринки європейським компаніям. І попри те, що частка європейського сектору державних закупівель, включена в угоду СОТ щодо державних закупівель (GPA) – а тому відкрита до компаній із країн-учасниць цієї угоди, – досягає € 352 млрд, відповідна частка американських держзакупівель, відкрита для зовнішніх гравців, складає лише € 178 млрд, а Японії – € 27 млрд. Китай та Індія ще не відкрили своїх ринків...

Цю ситуацію дедалі складніше пояснити нашому бізнесові. Він спостерігає за тим, як іноземні конкуренти активно виходять на наші ринки, але сам на іноземні ринки вийти не може.

Ця ситуація перешкоджає торговельній політиці, яку ми прагнемо здійснювати.

Євросоюз знаходиться в авангарді світових зусиль щодо переговорів про Угоду СОТ із держзакупівель. Нові домовленості націлені на покращання дисципліни у цьому ключовому секторі економіки та на розширення обсягу угоди на € 100 млрд щороку. Не може бути жодних сумнівів щодо наших досягнень у просуванні вільного ринку. Але ми не можемо прийняти зростання дисбалансів між тими, хто просуває ідею відкриття ринків, і тими, хто від неї відмовляється.

Ми розробили інструмент, який – якщо він збуде підтримку з боку держав ЄС та Європарламенту, – дозволить нам боротися проти дисбалансу на міжнародних ринках державних закупівель. З допомогою цих процедур замовник у тій чи іншій державі ЄС може виключити учасників конкурсів на великі контракти, якщо вони використовують товари чи послуги, що переважно походять з країн, які не є членами ЄС, із вкрай закритим ринком держзакупівель. Для цього замовник з країни ЄС повинен отримати дозвіл Європейської Комісії. Його буде надано лише за умови, що ці товари та послуги не підпадають під дію угоди, яку ЄС підписав чи щодо якої він веде переговори. Окрім цього, ми встановили поріг *de-minimis*, нижче якого заявників із країни з-поза меж ЄС не можна дискримінувати. У такий спосіб ми прагнемо, щоб нові правила не призвели до зростання непотрібної бюрократії.

Якщо мають місце випадки дискримінації, Єврокомісія може розпочати консультації з урядом відповідної країни, а в разі їх повторення – взагалі закрити певний сектор державних закупівель ЄС для компаній з цієї держави. Звісно, якщо ЄС взяв на себе юридичне зобов'язання перед країною, що не є членом ЄС, щодо відкриття свого ринку, він повністю цих зобов'язань дотримуватиметься, ...але ми не повинні боятися показати свою здатність застосувати і жорсткіші методи, якщо така потреба виникатиме.

У такий спосіб ми посилюємо наші переговорні позиції, й іноземні компанії усвідомлять, що вони не можуть користуватися перевагами та можливостями, запропонованими нашими відкритими ринками, якщо їхні власні уряди продовжують свої ринки закривати.

Наша пропозиція також роз'яснить правила доступу до ринку державних закупівель ЄС. Це надасть більше юридичної ясності й для міжнародних постачальників товарів та послуг, і для державних установ, які потребують ці товари чи послуги. Ця пропозиція підтвердить, що ринок ЄС є в основі своїй відкритим, і ми хочемо, щоб він таким і був.

Але двері до вільної торгівлі мають бути відкритими в обидва боки. Інакше публічні заклики щодо їхнього повного закриття ставатимуть дедалі сильнішими”. ☺

Бюджетна консолідація, економічне зростання, робочі місця

Такими, на переконання Президента ЄС Германа Ван Ромпея, є першочергові завдання Євросоюзу задля виходу з кризи. Звертаючись до учасників пленарного засідання Європарламенту, він заявив, що саме на цих напрямках мають бути зосереджені економічні зусилля держав ЄС: „Існує думка, що ці два фронти (бюджетна консолідація з одного боку й економічне зростання та підвищення рівня зайнятості – з іншого – **ред.**) протирічать один одному. Однак наше завдання – досягти того, щоб так не було”.

Ухвалений на березневу саміті „бюджетний пакет” у поєднанні з іншими рішучими заходами, до яких вдався ЄС, сприятимуть виправленню ситуації та підтримці економічної рівноваги. Однак, за словами Германа Ван Ромпея, контроль над бюджетом

необхідно поєднувати з інвестиціями в наукові дослідження, інновації, розвиток, створення нових робочих місць та ефективнішу допомогу безробітним.

Більш дієвою має бути й податкова політика: разом із наполегливою боротьбою з ухиляннями від сплати податків слід знизити податок на робочу силу й усунути бюрократичні бар’єри. Щодо останніх, на думку Президента ЄС, дієвим важелем боротьби має стати розвиток ринку цифрових технологій, якому в ЄС приділяють дедалі більше уваги.

28 березня Організація економічної співпраці та розвитку (ОЕСР) оприлюднила свої прогнози щодо ситуації в еврозоні. Вони є оптимістичнішими за попередні оцінки МВФ і Єврокомісії: у 2012-му рецесія в еврозоні не загрожує, а зростання ВВП складе 0,2%.



Це мінімальний, проте позитивний показник. Наступного року, за прогнозами економістів ОЕСР, поступ буде впевненішим: 1,4% від приросту ВВП. Організація економічної співпраці й розвитку наголошує на необхідності вжити жорстких заходів у боротьбі проти кризи, яка ще не минула: „Європейці мають запровадити міцніші й переконливіші захисні системи, аби відродити довіру”.

УГОДА АСТА: VOX POPULI

26 січня 2012 року ЄС та 22 його члени підписали угоду АСТА, яка має на меті запровадження міжнародних стандартів забезпечення прав інтелектуальної власності.

Як очікувалося, в ЄС угода набуде чинності після схвалення Європейським Парламентом та ратифікації країнами ЄС. Однак у європейській спільноті вона викликала численні акції протесту, організовані через соціальні мережі: люди вважають цей документ таким, що підриває свободу висловлення думки та недоторканність приватного життя. Європейська Комісія була здивована масштабом протестів. Віцепрезидент ЄК Марш Шефкович констатував: „Що таке влада народу? Ми побачили це... коли тисячі людей на різних майданах Європи протестували проти АСТА. Ми побачили, що наша недостатня активність у соціальних медіа при обговоренні цієї конкретної теми спричинила чимало проблем. Я думаю, це урок для всіх нас: ми маємо забезпечити активні комунікації, тим більше, коли йдеться про такі чутливі питання”.

Виходячи із ситуації, Європейська Комісія має на меті оцінити АСТА на відповідність засадничим правам та свободам ЄС, тому передає її на розгляд Європейського суду. Про це заявив Єв-



рокомісар з торгівлі Карел де Гухт. Він зазначив, що також поділяє побоювання людей щодо можливого порушення угодою фундаментальних прав: „Тому я вважаю, що передача АСТА до Європейського суду є необхідним кроком”.

У той же час він запевнив, що угода не обмежуватиме свободу Інтернету й свободу слова і що Євросоюз не мав наміру закривати веб-сайти або піддавати їх цензурі, використовуючи АСТА. Однак у соціальних мережах та блогах поширюється чимало дезінформації з цього приводу, тож Карел

де Гухт закликав до конструктивного й відкритого обговорення, що ґрунтується на фактах.

АСТА (англ. The Anti-Counterfeiting Trade Agreement (ACTA)) – багатостороння міжнародна торговельна угода, спрямована на боротьбу з контрафактною продукцією, згідно з якою буде встановлено жорсткий контроль за дотриманням авторських прав у Інтернеті, на ринку інформації та інформаційних технологій.

Більше інформації: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st12/st12196.en11.pdf>

СеВІТ-2012: керування довірою



Тема стимулювання розвитку, запровадження у повсякденне життя, а головне – безпечного використання новітніх технологій – одна з пріоритетних для ЄС, і вона активно й предметно обговорюється на теренах Євросоюзу.

Ці питання були в центрі уваги й на цьогорічному СеВІТ – найбільшому техноярмарку Європи. Свої здобутки у Ганновері представили 4200 компаній із 70 країн. Як наголосив шеф СеВІТ Франк Поршман, визначаючи провідною темою форуму „керування довірою”, організатори мали на увазі не лише технології безпеки, але за-

гальне поняття довіри у найширшому сенсі: довіри до технічних рішень, до

За даними Євростату, в 2011 році 75% європейців у віці 16-74 років користувалися комп'ютером.

Найбільше користувачів – у Швеції (96% населення), Данії, Люксембурзі та Нідерландах (по 94%); найменше – у Румунії (50%), Болгарії (55%) та Греції (59%).

Загалом, у багатьох країнах ЄС кількість людей, які користувалися комп'ютером у 2011 році, сягала більше 95%.

юридичних систем, до провайдерів та компаній.

Виступаючи на церемонії відкриття виставки, канцлер Німеччини Ангела Меркель наголосила: „Перш ніж змінювати глобальний устрій, Інтернет-послуги мають заслужити довіру користувачів. Чим більш автоматизованим стає користування Інтернетом, тим надійнішими мають бути продукти цифрової галузі”. Комісар ЄС з питань юстиції Вівіан Редінг підкреслила, що в сучасному глобалізованому інформаційному світі надзвичайно важливим є дотримання правил конфіденційності приватних даних, що їх надають користувачі Інтернет.

Як повідомила профільний комісар Ніле Кроес, Європейська Комісія планує скерувати на розвиток надійних технологій € 9 млрд – вони підуть на розбудову „електронного уряду” Євросоюзу. Єдина для всіх європейських держав система збереження даних щодо законодавства, охорони здоров'я тощо має запрацювати до 2015-го року. Втім, захист інформації можна посилити вже сьогодні – наприклад, Державна друкарня Німеччини презентувала на СеВІТ нові технології забезпечення даних для бізнесу та урядів, а також пристрої для шифрування приватної інформації. ☺

ЄС подолає гендерну диспропорцію?

Європарламент схвалив пропозиції щодо введення системи квот на представництво жінок в адміністративних радах організацій та компаній.

Європейські депутати вже не перший рік намагаються виправити гендерний дисбаланс, однак, за їхнім власним визнанням, прогрес у цьому питанні незначний.

Незважаючи на всі зусилля прибічників гендерної рівності, жінок, які обіймають керівні посади в країнах ЄС, усе ще небагато, і хоча середній показник сягнув 13,7% (з числа компаній, зареєстрованих на біржі), диспропорція зберігається. Наприклад, у Німеччині тільки четверо з сотні управлінців – жінки, а в Норвегії їх кількість перевищила 42%. Аналогічна ситуація і з оплатою праці: у тій же

Німеччині різниця між заробітком чоловіків і жінок складає в середньому 22% на користь перших (дані Організації економічного співробітництва та розвитку (OECD)). При цьому експерти (обох статей) переконані: проблема не в низькому рівні освіти жінок або їхній неспроможності до управління – навпаки, компанії, що досягли гендерного балансу, є стабільними та успішними.

Минулого року Європейська Комісія заявила про підтримку зусиль, спрямованих на збільшення числа жінок-керівників усіх рівнів, з тим, щоб їх кількість сягнула 30% у 2015 році й 40% – у 2020-му. Нині Єврокомісія висловила готовність винести питання про введення квот на розгляд законодавчого органу ЄС вже цього року. Єв-

рокомісар з питань юстиції Вів'єн Редінг пропонує негайно почати впроваджувати законодавчі зміни, щоб більше жінок отримали доступ до управління компаніями. „Я не є палким прихильником квот, проте мені подобаються результати, які вони забезпечують”, – заявила вона.

Очікується, що квотування стане предметом дискусії в ЄС: 24 з 27 міністрів праці країн Євросоюзу попередили про можливу жорстку реакцію з боку бізнесу та державного сектору. Більшість із них вітає збільшення числа жінок-керівників, проте виступає проти власне квотування.

Консультації з представниками підприємств стосовно гендерних квот розпочнуться найближчим часом і триватимуть три місяці. ☺

Думки з цього приводу вивчатимуть і онлайн: http://ec.europa.eu/justice/newsroom/gender-equality/news/120305_en.htm

Що європейці думають про корупцію?

74% європейців вважають корупцію суттєвою проблемою їхніх країн і переконані, що найчастіше хабарі беруть політики (57%) й чиновники, відповідальні за державні закупівлі (47%). Найчеснішими, на думку громадян ЄС, є освітяни – до числа корупціонерів їх віднесли тільки 17% респондентів.

Тільки третина опитаних (33%) вважає себе поінформованою про рівень корупції у своїй країні, а от на Кіпрі (69%), у Греції (57%), Румунії (53%) та Італії (52%) свою компетентність у цьому питанні засвідчила більшість респондентів.

Такими є результати опитування, проведеного TNS Opinion&Social на замовлення Європейської Комісії: до нього було залучено 26856 респондентів з 27 країн ЄС.

ПРІОРИТЕТНА ПРОБЛЕМА?

Цікаво, що оцінки проблеми корупції жителями різних країн ЄС помітно відрізняються. Так, 98% опитаних греків поставили „чиновницьке хабарництво” на перше місце, а в Данії таку ж думку висловили тільки 19% респондентів.

47% опитаних відзначають зростання рівня корупції за останні три роки, і найсуттєвіше він збільшився у Словенії (74%), на Кіпрі (73%), в Чехії (70%), Португалії (68%) та Румунії (67%).

Майже третина опитаних (35%) вважає, що рівень корупції за останні три роки не змінився, і лише 7% опитаних відзначили його зниження.

На думку респондентів, корупція



присутня практично на всіх рівнях влади: 76% респондентів відзначили корупцію на рівні місцевої влади, 75% – регіональної влади, 79% – національних інститутів влади, 73% – на рівні європейських інституцій.

ЧОМУ?

На думку громадян ЄС, корупція процвітає через тісні відносини між бізнесом та політикою (40%), відсутність протидії корупції з боку політиків (36%), непрозорість розподілу бюджетних коштів (33%). 68% опитаних оцінюють як недостатньо прозоре й фінансування політичних партій. 57% респондентів вважають, що корупція в їхній країні часто пов'язана з організованою злочинністю.

Як не парадоксально, 67% опитаних вважають корупцію частиною бізнес-культури їхніх країн. Найбільше прихильників такої точки зору в Греції,

Італії, Чехії, на Кіпрі (понад 88%), а найменше – в Данії (21%).

НА КОГО МОЖНА ПОКЛАСТИСЯ?

Поліція та суди мають високий рівень довіри у європейців, які стикалися з корупційними проблемами.

У розгляді скарг щодо корупційних діянь поліції довіряють 42% респондентів, а судовій системі – 41%. Практично немає віри національним політикам (ім довіряють 6%); лише 5-відсотковий показник довіри до інституцій ЄС пов'язаний, очевидно, з їхньою „віддаленістю” від пересічних громадян.

І хоч майже три чверті опитаних назвали корупцію важливою для їхньої країни проблемою, 67% не відчувають на собі її негативних наслідків у повсякденному житті, і лише 8% заявили, що у них вимагали або очікували від них хабарів упродовж минулого року. ☺

Правила дорожнього руху в ЄС буде уніфіковано

Традиційно активний рух на європейських шляхах значно поживляється у весняно-літній період, адже настає пора відпусток. Тож доречно нагадати, що нещодавно Європейська Комісія ухвалила резолюцію, згідно з якою планується запровадити 103 рекомендації задля посилення порядку й безпеки на шляхах ЄС. Зокрема, йдеться про введення єдиних правил дорожнього руху та дорожніх знаків, стандартів придатності доріг до експлуатації і ліміту на наявність у крові водіїв алкоголю. Також ініційовано встановлення на пасажирському та вантажному транспорті „алкостопів” і запровадження обмеження швидкості до 30 км/год на території населених зон.

Хоча за останні 10 років статистика щодо смертельних випадків на дорогах покращилася, скоротившись на 43%, ЄС прагне звести до мінімуму трагічні показники й до 2020 року вдвічі зменшити кількість летальних випадків у результаті ДТП, на 40% – тяжких травм, на 60% – дитячу смертність.

Найжорсткіше каратимуться ті, хто сів за кермо в нетверезому стані. Наприклад, у Данії особи, в чій крові виявлено 0,5 проміле алкоголю, сплачують штраф у розмірі місячної зарплатні, у Швеції та Іспанії порушникам загрожує ув'язнення, а в Італії – за 1,5 проміле авто негайно конфіскують та примусово продають на аукціоні.

Збільшено штрафи за перевищення швидкості: у Нідерландах „додаткові” 20 км/год коштуватимуть водієві € 155, а за 50 км/год понад норму доведеться сплатити € 510; у Франції прихильники надшвидкої їзди збідніють на € 1500, але найвищі штрафи – в Австрії, де порушник може позбутися € 2180. У Швейцарії ж карають навіть за незначне перевищення швидкості.

Нагадаємо, що найчастіше люди гинуть на дорогах Польщі (29%); у 2010-му до цього показника наблизилися Греція, Румунія й Болгарія, однак у минулому році цим країнам вдалося збити свої шляхи безпечнішими. ☺

Реклама на продуктах: правда і тільки правда



Щоб захистити споживачів від хибного вибору і забезпечити право на отримання правдивої інформації, Європейська Комісія обмежує використання слоганів у рекламі продуктів харчування. Відтепер рекламні тексти серйозно контролюватимуть, аби уникнути введення покупців в оману.

Європейська агенція із захисту продуктів харчування EFSA у Пармі перевірятиме достовірність інформації, що її містять рекламні слогани, і право

на використання отримають тільки ті, правдивість яких науково засвідчена.

Комітет із захисту прав споживачів Європарламенту ухвалив пропозицію Єврокомісії щодо заборони майже 1600 рекламних слоганів, які апелюють до здоров'я людини. Обіцянки на кшталт „Зміцнює імунну систему” чи „Підсилює захисні механізми організму” відтепер під забороною.

Комітет також погодив 222 гасла на кшталт „Добре для травлення”, яке

можна прочитати, наприклад, на упаковці кексів, що містять баластні речовини.

Список заборонених рекламних гасел Єврокомісія планує затвердити найближчим часом. Утім, продукти з „популістськими” слоганами зможуть залишатися на прилавках ще півроку після оприлюднення списку – по закінченні цього терміну оскаржені гасла більше не можна буде застосовувати.

Створення й затвердження реєстру продуктів є складовою директиви ЄС, виданої 2006-го року, однак часу на формування переліку знадобилося більше, ніж очікували – як і заяв про затвердження рекламних гасел. На експертизу „на достовірність” було подано понад 44000 слоганів.

„Кроком у правильному напрямі” назвала рішення Єврокомісії Європейська організація із захисту прав споживачів BEUC, адже воно забезпечує захист споживачів від „необґрунтованих, перебільшених та неправдивих рекламних слоганів”. Напис на упаковці та вміст продукту повинні бути ідентичними, а покупець має право на поінформований і відповідальний вибір. ☺

Лише чверть громадян ЄС знає про номер „112”



Єврокомісія має на меті популяризувати єдиний номер екстреної допомоги „112”, який діє в усіх краї-

нах ЄС, – однак більшість європейців не тільки не користується ним, але й не знає про його існування. Проте

Єврокомісар з транспорту Сім Каллас переконаний: поінформованість про цей номер та використання його у відповідних ситуаціях є важливим інструментом гарантування безпеки у сфері транспорту.

Задля популяризації номера „112” Європейська Комісія заохотила найбільші залізничні, повітряні та транспортні компанії ЄС до участі в рекламній інформаційній кампанії.

„112” – єдиний європейський номер служби екстреної допомоги на території країн ЄС, за яким будь-який європейець може звернутися безкоштовно – як з мобільного, так і зі стаціонарного телефонів. Зараз Єврокомісія працює над тим, щоб кожен громадянин ЄС мав доступ до нього у своєму смартфоні.

Напередодні Євро-2012 Україна також запроваджує номер „112” у містах, які прийматимуть європейську футбольну першість. ☺

Жозе Мануел Пінту Тейшейра: „Ми перебуваємо в парадоксальній ситуації”

30 березня в Брюсселі головні переговірники від ЄС та України парафували текст Угоди про асоціацію, що міститиме положення про створення глибокої та всеосяжної Зони вільної торгівлі як невід’ємної її частини.

Ця подія стала темою засідання медіа-клубу Інституту світової політики, гостем якого був Голова Представництва Євросоюзу в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра. У своєму вступному слові Посол прокоментував не лише сам факт парафування, а й подальші перспективи Угоди про асоціацію та відносин ЄС з Україною загалом.

Зокрема, Жозе Мануел Пінту Тейшейра заявив:

– Переговори щодо Угоди про асоціацію і створення глибокої та всеосяжної Зони вільної торгівлі як невід’ємної її частини були головним питанням у наших відносинах протягом останніх 4-5 років. Звісно, слід привітати завершення цього технічного процесу, який стикався з багатьма викликами.

Це – позитивний результат.

Однак ще не час відкорковувати шампанське. Те, що відбувалося в Україні протягом останніх двох років, створило труднощі для переходу до наступних кроків, потрібних для втілення Угоди про асоціацію в життя. Насамперед йдеться про її підписання, для чого потрібна згода всіх держав Євросоюзу. Після цього – ратифікація угоди в Європарламенті, в парламентах країн-членів та у Верховній Раді.

Я розпочав свою роботу в Україні чотири роки тому, і на той час викликом було розпочати процес переговорів з Угоди про асоціацію. Особливо щодо Зони вільної торгівлі – це складна технічна частина, яка стосується багатьох непростих питань – таких, як відкриття ринків. Тоді ніхто не міг уявити, що основні труднощі, пов’язані з Угодою про асоціацію, розпочнуться після завершення того, що ми вважали найголовнішим викликом. Отож сьогодні ми перебуваємо у парадоксальній ситуації.

Упродовж двох останніх років відбулися певні події всередині України, які призвели до погіршення ситуації із дотриманням ключових принципів ЄС. Знаю, що декому не подобається, коли я говорю про внутрішню українську ситуацію. Але ж європейська інте-



Фото надане Інститутом світової політики

грація безпосередньо стосується саме внутрішнього розвитку цієї країни, яка хоче інтегруватися. І говорити про це – не просто моя функція як посла ЄС, а мій обов’язок. Протягом останніх двох років Євросоюз неодноразово висловлював стурбованість щодо питань, які стосуються демократії, прав людини, верховенства права, бізнес-клімату та корупції. З боку ЄС були сподівання, що відповідні проблеми вирішуватимуться в ході переговорів з Угоди про асоціацію.

Зокрема, це стосується вибіркового застосування правосуддя проти членів колишнього уряду, наприклад проти екс-прем’єра Юлії Тимошенко та екс-міністра внутрішніх справ Юрія Луценка. Ці справи вважаються головними перешкодами для процесу асоціації України з ЄС. Це – найбільш видимі події, які відбулися протягом останнього часу і привернули особливу увагу в Євросоюзі. Їх вважають основними каменями спотикання на шляху до економічної інтеграції та політичної асоціації України з ЄС.

Але впродовж останніх двох років відбувалися й інші речі, які турбували Євросоюз. Зокрема, це зменшення плюралізму в суспільстві, спосіб зміни Конституції, неналежне проведення місцевих виборів, посилення корупції та збільшення перешкод для розвитку бізнесу в Україні. Все це формує загальне бачення Євросоюзом ситуації в Україні. Було дуже багато політич-

них можливостей для обговорення та вирішення питань, які турбують ЄС. У тому числі на найвищому рівні. Але наразі ми не бачимо, щоб це якимось чином бралось до уваги або вирішувалося.

Стурбованість ЄС викликає також ситуація з допомогою на проведення реформ в Україні. Ми багато чули про наміри та плани реформування, розроблені нинішнім урядом. ЄС, зі свого боку, кілька років реалізовував програму підтримки реформ. Але на сьогодні Євросоюз призупинив надання значної частини технічної допомоги. Наприклад, це стосується сфери управління державними фінансами. На жаль, поради й консультації, які надає в рамках цієї допомоги ЄС, не беруться до уваги. Як приклад можу навести також ухвалення Закону про державну службу – відповідність його європейським стандартам була однією з передумов для підтримки реформи державної адміністрації в Україні. Євросоюз виділив на цю програму € 70 млн.

Зрештою, дуже важливими будуть парламентські вибори в Україні, які відбудуться в жовтні. ЄС ретельно відстежуватиме підготовку та їх проведення. Приємно, що українська сторона вже запросила на вибори міжнародних спостерігачів. Вибори зможуть показати рівень відданості України демократичним цінностям та її готовність зміцнювати демократію. ☺

До Євроклубів України!



Посол, Голова Представництва ЄС в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра звернувся з листом до Євроклубів України:

„Шановні керівники та члени Євроклубів! Починаючи з 1995 року, Євроклуби були постійними партнерами Представництва Європейського Союзу в Україні та відігравали важливу роль в інформуванні молоді та дітей про Європейський Союз, різноманітні аспекти відносин та співпраці Україна-ЄС.

Ви завжди були інформаційним ресурсом та сприяли активному поширенню європейських цінностей серед молоді. Представництво Європейського Союзу в Україні традиційно надає інформаційну, моральну та фінансову підтримку діючим Євроклубам у досягненні спільної мети – інформувати

та піднімати рівень обізнаності молоді про Європейський Союз та питання відносин Україна-ЄС, допомагати у налагодженні доброзичливих стосунків з європейськими неурядовими молодіжними організаціями та підтримувати прагнення України до європейської інтеграції.

Цього року ми також плануємо організувати декілька заходів за участю Євроклубів, зокрема в рамках святкування Днів Європи. Щоб якнайкраще задовольнити ваші потреби, ми просимо вас надати нам таку інформацію про себе:

- ваша організація (статус, члени, контактна особа, адреса тощо);
- діяльність (зустрічі, заходи, публікації);
- потреба в інформаційній та іншій підтримці (публікації, рекламна продукція, участь у ваших заходах тощо).

Із вдячністю за ініціативність та з надією на співпрацю в майбутньому Жозе Мануел Пінту Тейшейра, Посол, Голова Представництва ЄС в Україні”.

Інформацію про ваш клуб надсилайте Вікторії Давидовій, раднику з питань програм преси та інформації Представництва ЄС в Україні: victoria.davidovf@eeas.europa.eu

Гюнтер Еттінгер: „Ми досягнемо результату”



У Відні (Австрія) відбулося 24-те засідання Групи високого рівня Енергетичної співдружності. У підсумковому документі зазначається: „Модернізація української газотранспортної системи та збільшення її ефективності посилять і підтримуватиме енергетичну безпеку регіону. Модернізація української ГТС і безперебійне постачання – це важливий чинник для безпеки функціонування єдиного європейського газо-

вого ринку і може відігравати ключову роль в імплементації Газового кільця Енергетичної співдружності”.

Європейська Комісія, а також ЄБРР і Світовий банк підтвердили свою підтримку модернізації української ГТС і той факт, що Європейська Комісія визначила термін її реабілітації – 2020 рік.

Учасники зустрічі наголосили, що „важливість української ГТС слід взя-

ти до уваги під час визначення цілей Регіональної енергетичної стратегії в контексті енергетичної безпеки ЄС і країн Енергетичної співдружності, згідно з якою доступ третіх сторін і прозоре управління, які відповідають вимогам Договору про заснування Енергетичної співдружності, повинні повністю гарантуватися”.

22 березня 2012 року в Брюсселі Комісар ЄС з питань енергетики Гюнтер Еттінгер і Міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко підписали Шостий спільний звіт про виконання Меморандуму між Україною та ЄС про порозуміння щодо співробітництва в енергетичній галузі у 2011 році.

Підбиваючи підсумки зустрічі у Брюсселі, Комісар ЄС з питань енергетики Гюнтер Еттінгер заявив: „Ми готові вступити у тристоронній офіційний діалог. І я думаю, що нам слід зробити все для досягнення взаємовигідного ефекту для кожної зі сторін – постачальника, тобто Росії та „Газпрому”, України як споживача і транзитера, а також країни зберігання, і для ЄС. Кожен має свій інтерес, але всі ми маємо і спільний інтерес, тому я впевнений, що ми досягнемо результату”. ☺

Розпочато проект Twinning з телекомунікацій

Новий проект Twinning „Підтримка та посилення регуляторної та юридичної спроможності Національної комісії з питань регулювання зв'язку України щодо регулювання сектору телекомунікацій“, що стартував у березні, впроваджуватиме консорціум у складі країн ЄС, до якого входять Комісія з питань телекомунікаційних ринків Іспанії, Комісія з питань суспільних комунікацій Латвії та Агенція з питань пошти та телекомунікацій Швеції. До роботи в проекті також буде залучено експертів з Італії, Німеччини, Польщі та Болгарії.

Керівник проекту від Комісії з питань телекомунікаційних ринків Іспанії Фабіо дель Алісаль назвав його „дуже амбітним“:

– Запропонована до втілення європейська модель – гнучка та ефек-

тивна, вона базується на аналізі ринків. Це чудовий інструмент, який можна адаптувати й використовувати у будь-якій країні.

Голова Національної комісії з питань регулювання зв'язку України Петро Яцук:

– Реалізація проекту дозволить нашій комісії інтенсивніше та ефективніше впроваджувати рішення й норми, що забезпечують добросовісну конкуренцію на ринку зв'язку.

Проект матиме три компоненти. У рамках першого буде проаналізовано відповідність української нормативно-правової бази з регулювання сектору телекомунікацій регуляторній структурі ЄС. Другий спрямовано на впровадження стимулюючого регулювання, а саме – на аналіз рин-



ків, формування цін, облік витрат та роздільний облік. Третій компонент стосуватиметься організаційної структури з використання людських і фінансових ресурсів та діючих механізмів співробітництва між комісією та іншими державними органами. Бюджет проекту, який триватиме 21 місяць, складає € 1,3 млн. ☉

ЄС передає Україні досвід державного управління

Національна школа управління Уряду Великої Британії та Національна школа державного управління Польщі спільно з Національною агенцією України з питань державної служби розпочали проект Twinning „Підтримка розвитку державної служби в Україні“. Він триватиме до 31 грудня 2013 року і на його цілі ЄС скерує € 1,5 млн.

– Модернізація державного управління в Україні – це надзвичайно великий обсяг роботи, – зазначив у виступі

з нагоди відкриття проекту тимчасово виконуючий обов'язки керівника Управління програм допомоги Представництва Євросоюзу в Україні Хосе Роман Леон Лора. – ЄС очікує від України запровадження й дотримання найвищих стандартів. Завершено переговори стосовно Угоди про асоціацію, і це засвідчує, що наші відносини з Україною не короткотермінові, а націлені на тривалу перспективу. Ми розраховуємо на покращення ситуації в сфері державного



управління, її модернізацію та наближення до стандартів ЄС. ☉

День іспанської культури в Херсоні

Інформаційний центр ЄС при Херсонському державному університеті провів День іспанської культури. У програмі були вікторина „Дивовижна Іспанія“, гра „Бінго“ – „Іспанія“, конкурси-імпровізації „Іспанія – це...“ та „Іспанські асоціації“, конкурс творчих номерів.

Через відеозвернення учасників заходу привітав посол Іспанії в Україні Хосе Родрігес Мойно, а перший проректор ХДУ Олександр Співаковський розповів про історію співробітництва вузу з іспанськими освітніми закладами.

Студентка факультету дошкіль-

ної та початкової освіти Ніна Самчинецька поділилася враженнями: – Отримала багато позитивних емоцій, дізналася чимало цікавого про історію, культуру, традиції Іспанії. Шалений ажіотаж викликали вікторина, конкурси-імпровізації.

Усіх учасників конкурсів було нагороджено заохочувальними призами від Представництва Європейського Союзу в Україні.

– Такі заходи дають студентам можливість збагатити свої знання про країни ЄС, їхню історію, культуру, традиції. Кожен з них може проявити знання та ерудицію че-



рез участь у конкурсах, вікторинах та іграх, – наголосила координатор Інформаційного центру ЄС Євгенія Співаковська. ☉

Сергій Жуков: „Стан культурної сфери країни – індикатор її готовності до євроінтеграції”



EURO EAST CULTURE

Донецький міський молодіжний центр мистецтв „ЕкоАрт” розпочав проект „Розвиток культури – джерело процвітання громади”, який буде реалізовано в Україні та Грузії в рамках Програми Східного партнерства „Культура”. Про філософію та цілі проекту розповідає його керівник, голова правління „ЕкоАрту” Сергій Жуков.

– Чим важливі для євроінтеграції України такі контакти з партнерами з ЄС і Грузії, яка також прагне приєднатися до ЄС?

– У Європі давно визнано, що культура в широкому розумінні є основою розвитку і процвітання інших сфер життя. Вона є невід’ємною складовою політики Євросоюзу в сфері співробітництва та розвитку людського потенціалу, важливим інструментом сталого розвитку, й одним з пріоритетів є розширення доступу до культури. Культура розглядається як багатогранне явище, і йдеться не лише про творчість, про духовну складову, але й про економічний вимір.

Отже, розвиток сфери культури в Україні, налагодження контактів з партнерськими організаціями з Євросоюзу важливі для успішного розвитку країни та інтеграції до ЄС.

Щодо Грузії, то наші проблеми в галузі культури досить подібні, адже маємо і спільне радянське минуле, схожу культурну політику в роки незалежності. Тому скористаємося нагодою разом вирішувати проблеми, ділитися напрацюваннями, думками та ідеями, співпрацювати й об’єднуватися в мережі. На мою думку, стан культурної сфери є індикатором розвитку країни та її готовності до міжнародної співпраці, в тому числі до євроінтеграції, і Україні тут треба ще багато працювати.

– Що передбачає заплановане в рамках проекту культурне мапування?

– Протягом 2012 року вивчатимемо культурні потреби жителів та культурних організацій на території проекту, створимо двомовні електронні бази даних культурних ресурсів та культурні мапи. Вони міститимуть аналітичні дані про культурний контекст кожного міста, ключових гравців, типи і розташування культурних ресурсів, наявні культурні заходи й події, а також про відносини між різними культурними суб’єктами, владою та людьми. На цій основі сформулюємо завдання й ключові робочі питання у сфері культури конкретної громади, а потім – рекомендації щодо поліпшення культурної ситуації в регіонах проекту. Ми пропонуємо їм місцевим органам влади і громадськості для включення до місцевих щорічних культурних програм та стратегічних програм регіонального і міського розвитку.

– На що будуть спрямовані міні-гранти?

– Міні-гранти – це відносно невелике фінансування: від 500 до 1000 євро на проект, але це хороша можливість підтримати локальні культурні ініціативи та заохотити місцеві організації створювати привабливий культурний продукт, поліпшувати умови для культурної діяльності, залучати громадян до участі в культурному житті спільноти. Міні-гранти дозволять закладам та організаціям культури розширити свої можливості, отримати досвід управління проектами та залучення фінансування з альтернативних джерел, залучити волонтерів. Плануємо підтримати щонайменше 30 проектів: орієнтовно по 10 у Донецькій та Херсонській областях та ще 10 – у Грузії.

Підтримка культурних ініціатив через надання міні-грантів є також внес-

ком у сталий економічний і соціальний розвиток регіонів та місцевих громад. Адже реалізація міні-проектів збагатить культурне життя, допоможе задовольнити культурні потреби, активізувати людей і, відповідно, покращити соціальне становище і психологічний клімат громади. До того ж, отримання грантів дозволить їм здобути перший досвід реалізації проектів і забезпечить їм початкову фінансову історію, необхідну для подальшої участі в більших грантових програмах, навчить ефективніше вирішувати різнопланові місцеві проблеми.

– Яка мета майбутніх тренінгів та навчальних візитів?

– Заплановано цикл із шести тренінгів, які проводитимуться паралельно в Україні та Грузії. По 30 працівників закладів культури з кожної країни отримають знання про культурний та волонтерський менеджмент, управління проектами, створення та діяльність культурних мереж, комунікації та співпрацю з іншими галузями. Ми з’ясували затребуваність цих тем під час півторарічного навчального курсу з управління культурою та розвитку громад „Розквітай! Структури та стратегії для зміни культури”, проведеного в рамках створення Української мережі культури. З перших зустрічей з цільовою аудиторією нашого проекту стало зрозуміло, що є потреба включити до програми тренінгів питання залучення коштів та бізнес-ініціатив у культурній сфері, які дозволяють закладам культури чи культурно-творчим ініціативам бути фінансово незалежними. Ми хочемо показати нові методи розвитку і роботи в сфері культури – причому не тільки у Болгарії та Швеції, але й успішні приклади в Україні.

За результатами аналізу потреб, тренінгів та навчальних візитів проектом буде створено модель багатоцільового культурного центру, який зможе ефективно працювати в сільській місцевості чи невеличких містах, задовольняючи потреби громади. В межах проекту на базі цієї моделі має розпочати діяльність перший такий центр у Донецькій області. Якщо його діяльність буде успішною, то подібні центри можна буде створювати в різних куточках України. ☺

Ольга Струбицька: „Віримо, що Україна буде в Євросоюзі!”

Переможницею змагання для школярів з європейської інтеграції „Europa Nostra” стала команда Луцької ЗОШ №25.

„Євробюлетень” поспілкувався з Ольгою Струбицькою, опікуном шкільного Євроклубу, заступником директора і вчителем англійської мови.

– Чи розраховувала ваша команда на перемогу?

– Розраховували бути в трійці кращих, оскільки наполегливо готувалися й до першого, відбіркового, туру, і до фіналу. Дуже раділи, коли потрапили до 15 кращих команд України. І ось... перемога! Кричали, обіймалися, на очах – сльози радості. За нас тримали кулачки вчителі й учні школи, батьки. Вони дивилися пілотну Інтернет-трансляцію й дуже за нас переживали. Щиро їм за це вдячні!

– Розкажіть про команду...

– Усі вони – капітан Андрій Савчук, Роберт Лорян та Анастасія Грачова – члени шкільного Євроклубу „Єврозоря”. Цього року ми святкували його п'ятиріччя. Андрій – переможець шкільних, міських та обласних євроолімпіад, які проводять щорічно в рамках святкування Днів Європи. Також Андрій і Роберт – переможці міжнародного конкурсу „Europa Secura” і призери міжнародного конкурсу „Столиці Європи” в Жешуві (Польща). Крім цього, хлопці брали участь у Всеукраїнському конкурсі „Чи знаєш ти Європу? Допоможи Європі дізнатися про тебе” – вони набрали найбільше балів у першому турі й посіли четверте місце в другому. А Настя Грачова брала участь у Всеукраїнському конкурсі, організованому українцями Бельгії та за підтримки фонду ім. Богдана Гаврилишина „Україна моєї мрії”. Для неї „Europa Nostra” – це вдалий дебют.

– Чим цінне змагання „Europa Nostra”?

– Конкурс надзвичайно потрібний. По-перше, діти здобувають багато нових знань – більше, ніж на звичайних олімпіадах. По-друге, змагання дає можливість об'єднати небайдужу молодь довкола ідеї



EUROPA NOSTRA.info
відкрий для себе Європу

євроінтеграції через створення неформального освітнього простору. Цінним є живе інтелектуальне спілкування однолітків різних регіонів України. Також дуже тішить, що саме молоді люди й організують тренінги та конкурси: Андрій Донець, Тарас Гаюн, Сергій Штукарін, Володимир

Брущенко – вони багато роблять для формування нової еліти України, яка ніколи не буде байдужою, матиме власну гідність, свіжі ідеї, справді руйнуватиме корупцію, стереотипи, творитиме нову державу.

– Як ви оцінюєте проєвропейське виховання в українських школах?

– Будувати Європу нам треба насамперед у себе в Україні. І починати теж із себе. Ми маємо бути активною нацією, а не пасивними спостерігачами. У школах неодмінно треба створювати учнівські об'єднання, в яких навчали б лідерським якостям, панувала б атмосфера вільного інтелектуального спілкування, формувалися б навички захисту громадянської позиції. У нашій школі таким осередком став Євроклуб. Для учнів десятих класів викладається курс „Євростудії”. Нам важко, адже фінансування в гімназіях та ліцеях краще, ніж у загальноосвітній школі. Але ми дуже багато працюємо, в тому числі й на ентузіазмі. Ми з моїми учнями – оптимісти. Віримо, що Україна буде в Євросоюзі! ☺

Конкурс „Europa Nostra” за традицією організував Донецький молодіжний дебатний центр. Директор і керівник проекту Валентина Дьомкіна розповіла: „Вражаючою була кількість команд, що взяли участь у першому етапі змагання, – понад 700. Найбільше – з Харківської, Донецької та Дніпропетровської областей. Запитання були складними, проте діти продемонстрували високий рівень знань про Європейський Союз, його цінності, культуру тощо. У фіналі особливо цікавими були презентації країн ЄС, представлені командами-учасницями, – дуже творчі та пізнавальні. Йшлося про історію, культуру, стереотипи, традиції та навіть невідомі факти про наших сусідів з ЄС”.



Європейська Комісія оголосила конкурс проектів для організацій громадянського суспільства та місцевих органів влади в Україні

Конкурс проводиться в рамках двох грантових програм ЄС: „Недержавні структури і місцеві органи влади” та „Фонд розвитку громадянського суспільства в країнах-сусідах ЄС” (номер конкурсу EuropeAid/132701/L/ACT/UA).

Загальна мета конкурсу – посилення спроможностей та потенціалу недержавних структур і місцевих органів влади в Україні щодо забезпечення чесного, ефективного та прозорого надання адміністративних послуг і сприяння залученню громадянського суспільства до політичного діалогу й процесу реформ в Україні.

Загальний бюджет конкурсу складає € 2950000.

Його розподілено за трьома компонентами, кожен з яких має власні цілі, пріоритети та вимоги.

Компонент 1 „Фонд розвитку громадянського суспільства в країнах-сусідах ЄС” має бюджет € 2000000.

Проекти, що подаються на цей компонент, мають відповідати таким цілям:

- підвищення організаційного, професійного, аналітичного потенціалу структур громадянського суспільства, їхніх спроможностей представляти та захищати свої інтереси задля ефективного політичного діалогу між громадянським суспільством та органами виконавчої влади в Україні;
- підтримка розвитку новостворених громадських організацій, які працюють у сфері надання адміністративних послуг населенню в різних секторах;
- реалізація робочої програми платформи 1 Східного партнерства „Демократія, належне врядування та стабільність”, в першу чергу, в контексті реформи державного управління;
- підтримка обміну знаннями й досвідом між організаціями громадянського суспільства різних країн з питань модернізації процесу надання адміністративних послуг.

Компонент 2 „Недержавні структури” має бюджет € 600000, а Компонент 3 „Місцеві органи влади” – € 350000.

Проекти, що подаються на кожен з цих компонентів, мають відповідати таким цілям:

- підтримка організацій громадянського суспільства та місцевих органів влади щодо впровадження інноваційних рішень у сфері надання адміністративних послуг населенню та/або поширення в Україні кращих практик;
- підтримка діяльності організацій громадянського суспільства, спрямованої на допомогу населенню в отриманні адміністративних послуг від місцевої влади та/або державних органів на місцевому рівні; надання населенню юридичних консультацій з питань отримання адміністративних послуг;
- допомога українським державним органам та організаціям громадянського суспільства у виконанні Порядку денного Партнерства „Відкритий Уряд”, моніторинг процесу впровадження реформи державного управління та антикорупційної політики в Україні.

Розмір грантів – від € 80000 до € 300000, тривалість проектів – від 24 до 36 місяців (залежно від компоненту конкурсу).

Кінцевий термін подання концепцій проектних пропозицій – 15 травня 2012 року.

Інформація про конкурс проектів, а також Інструкції для заявників і перелік необхідних документів можна знайти в розділі „Можливості фінансування” на веб-сайті Представництва ЄС в Україні: http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/index_uk.htm



Європейська Комісія запрошує долучитися до онлайн-консультацій з приводу розробки нової політики ЄС на підтримку діяльності організацій громадянського суспільства у країнах-партнерах, які працюють у сфері розвитку

Пропонуємо поділитися думками й досвідом роботи у таких сферах:

- діяльність громадських організацій та принципи ефективного розвитку;
- сприяння участі громадських організацій у державній політиці та підвищенню підзвітності органів влади;
- зміцнення внутрішнього потенціалу організацій громадянського суспільства;
- внутрішнє управління та відповідальність організацій громадянського суспільства;
- послідовна залученість ЄС у діяльність місцевих організацій громадянського суспільства на державному рівні;
- інші теми.

Європейська Комісія радо вітатиме участь у консультації місцевих громадських організацій, а також органів державної влади та місцевого самоврядування з країн-партнерів ЄС.

Щоб взяти участь у консультаціях, заповніть, будь ласка, анкету – вона складається з 19 відкритих питань, і респондент сам обирає питання, на які відповідатиме. Анкету можна завантажити тут:

http://ec.europa.eu/europeaid/how/public-consultations/documents/ec_consultation_paper_csos_in_development_en.doc

Заповнені анкети надсилайте за адресою: DEVCO-CSO-CONSULTATION@ec.europa.eu

Останній термін подання анкет – 7 травня.

Результати обробки та аналізу анкетних даних будуть опубліковані на сайті Генерального директорату Європейської Комісії з розвитку та співпраці (DG DEVCO) у липні поточного року.



Шановні читачі!

У зв'язку з поступовим переходом на електронну версію „Євробюлетеня” та зменшенням накладу друкованого видання пропонуємо Вам замовити електронну версію „Євробюлетеня” (до 2 Мб) за адресою:
http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm

Ми будемо вдячні, якщо Ви поінформуєте про таку можливість своїх колег та друзів!

Підпишіться на „Євробюлетень” та новини Представництва ЄС в Україні:

 http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm

Завітайте на сторінку ЄС:

 <http://www.facebook.com/pages/Delegation-of-the-European-Union-to-Ukraine/126879227356714>



Мис Нордкап на острові Макгрей – крайня точка материкової Європи, де між вами та Північним полюсом буде тільки Шпіцберген. Скеля Нордкап здіймається над морем на 308 м, а сам острів зв'язаний з материком тунелем завдовжки 6,8 км, який прокладено на глибині 212 метрів нижче рівня моря. Краби, північні олені, краса невимовна – вільна північ!



фото: <http://www.optimusprimaverasound>

Primavera Sound у Барселоні (Іспанія) – один з кращих міських європейських фестивалей. З 30 травня до 3 червня можете послухати й побачити Björk, Death Cab For Cutie, Spiritualized, The Drums та інших...

НЕПОСИДЮЧІ ЄВРОПЕЙЦІ

Європейці люблять подорожувати: минулого року нові світи побачили 72% громадян ЄС, а в 2012-му збирати валізи готові вже 80% жителів об'єднаної Європи. Як повідомляє Eurobarometer, у 2011 році вони найчастіше гостювали в Іспанії (11% подорожуючих), Італії (9%), Франції (8%), Німеччині та Австрії (обидві по 5%), у Греції (4%).

Утім, 56% громадян ЄС відпочивали на курортах власної країни, 44% – подорожували теренами ЄС, 22% – відвідали цікаві місця за межами Євросоюзу.

Єврокомісар з промисловості та підприємницької діяльності Антоніо Таяні зазначив, що ці дані засвідчують: туристична галузь у ЄС є „потужним економічним двигуном для європейського відновлення”.

Найдовше – не менше 30 днів на рік за рахунок компанії – відпочивають французи, іспанці, данці, німці.

Куди ж можна помандрувати цього літа, щоб набратися нових вражень? Дедалі більшої популярності набуває „тематичний туризм” – ви маєте можливість скласти власний інтелектуально-розважальний маршрут. Ось лише кілька напрямків для літньої подорожі 2012-го.



На початку червня Казанлик (Болгарія) запрошує на найдавніший у світі фестиваль троянд.



Чимало скарбів європейських (і світових) музеїв можна буде побачити цього року в Москві – на честь 100-річчя Державного Музею живопису ім. О. Пушкіна відкриється „Музей в уяві”, експозицію якого складуть твори, тимчасово надані кращими музеями світу. Також у 2012-му зможете подивитися виставки Корбузьє, Ман Рея та інші.

Лимони з Ментону (Франція) – королі лимонів! За рік тут збирають три врожаї, найбільший – у березні-квітні. Саме в цей час тут проходить Фестиваль цитрусових. Для створення різноманітних композицій використовують понад 130 тонн плодів! Фестиваль уже минув, але ж насолодитися фруктами, сонцем та морем Рів'єри можна будь-коли!



Лондон втретє приймає Олімпійські ігри. Подивіться, як проходили змагання 100 років тому, в 1912-му, яким був „імідж” Олімпіади-1948, а в липні матимете нагоду спостерігати за змаганнями у столиці Великої Британії.